



**MEMORIA**  
REUNIÓN EVALUACIÓN

Évora,  
Portugal,  
20 junio,  
2011

# Plan Continental para la Erradicación de la Peste Porcina Clásica (PPC) de las Américas



Las denominaciones empleadas en este producto informativo y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, de parte de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), juicio alguno sobre la condición jurídica o nivel de desarrollo de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites. La mención de empresas o productos de fabricantes en particular, estén o no patentados, no implica que la FAO los apruebe o recomiende de preferencia a otros de naturaleza similar que no se mencionan.

Las opiniones expresadas en esta publicación son las de su(s) autor(es), y no reflejan necesariamente los puntos de vista de la FAO.

#### ISBN

Todos los derechos reservados. La FAO fomenta la reproducción y difusión parcial o total del material contenido en este producto informativo. Su uso para fines no comerciales se autorizará de forma gratuita previa solicitud. La reproducción para la reventa u otros fines comerciales, incluidos fines educativos, podría estar sujeta a pago de derechos o tarifas. Las solicitudes de autorización para reproducir o difundir material de cuyos derechos de autor sea titular la FAO y toda consulta relativa a derechos y licencias deberán dirigirse por escrito al Jefe de la Subdivisión de Políticas y Apoyo en Materia de Publicaciones Oficina de Intercambio de Conocimientos, Investigación y Extensión FAO Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Roma (Italia) o por correo electrónico a: [copyright@fao.org](mailto:copyright@fao.org)

© FAO 2011

## ABREVIATURAS

AGROCALIDAD: Agencia Ecuatoriana de Aseguramiento de la Calidad del Agro  
BID: Banco Interamericano de Desarrollo  
CAS: Consejo Agropecuario del Sur  
CARIVET: Caribbean Animal Health Network  
CODEGALAC: Comisión de Desarrollo Ganadero para América Latina y el Caribe  
CVP: Comité Veterinario Permanente  
DIGESIT: Dirección General de Salud Animal de Identidad y Trazabilidad  
ET: Enfermedad de Teschen  
FAO: Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura  
FPAS: Federación de Portuguesa de Asociaciones de Suinocultores  
FEPORCINA: Federación Venezolana de Porcicultura  
FPA: Fiebre Porcina Africana  
GF-TADs: Programa Global para el Control Progresivo de las Enfermedades Transfronterizas de los Animales  
ICA: Instituto Colombiano Agropecuario  
IICA: Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura  
INTA: Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria  
MAPA: Ministerio da Agricultura, Pecuaria e Abastecimento de Brasil  
MAGAP: Ministerio de Agricultura, Ganadería, Acuacultura y Pesca de Ecuador  
OIPORC: Organización Iberoamericana de Porcicultores  
OIE: Organización Mundial de Sanidad Animal  
PPC: Peste Porcina Clásica  
PCR: Polymerase chain reaction  
SAGARPA: Secretaria de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación de México  
SENASA: Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria de Argentina  
SPPF: Sistema de Producción Porcina Familiar  
PREFID: Proyecto Regional de Prevención de la PPC  
PPA: Peste Porcina Africana  
UMAS: Unidades de Manejo para la Conservación de la Vida Silvestre  
USDA: United States Department of Agriculture  
USD: United States Dollar

## ÍNDICE

Antecedentes.....	5
Propósito del evento.....	6
Temas Principales.....	6
Programa de Actividades.....	6
Introducción.....	7
Resultados Esperados.....	7
Las tendencias de la porcicultura en la Península Ibérica, Europa y sus interrelaciones con la de América Latina y el Caribe.....	7
Informe sobre la situación de la PPC en el Continente Americano.....	7
Avances del Plan Continental para la Erradicación de la PPC en el CA.....	8
Formación de la Comisión Regional de Sanidad Porcina y puesta en marcha de los procedimientos de la OIE para certificar países libres de PPC.....	13
Enfermedades emergentes de los cerdos.....	13
Fiebre Porcina Africana (FPA).....	13
Encefalomiелitis Porcina - Enfermedad de Teschen (ET).....	14
Formación de asociaciones nacionales de porcicultores en países andinos y apoyos al Plan Continental.....	14
Rueda de comentarios para discusión sobre las actividades y prioridades que el Plan Continental deberá realizar en el próximo bienio.....	15
Recomendaciones surgidas de la Reunión Bianual del Plan Continental para la Erradicación de la PPC de las Américas.....	15
Países autoreconocidos libres de PPC.....	17
Enfermedades emergentes porcinas.....	17
Las metas parciales de eliminación de la PPC.....	17
Conclusiones.....	18
Foto de grupo.....	19
Anexo 1.....	20
Anexo 2.....	22
Anexo 3.....	24
Anexo 4.....	28

## 1. Antecedentes

El Plan Continental para la Erradicación de la Peste Porcina Clásica (PPC)<sup>1</sup> de las Américas tuvo su inicio en el 2000, contando con la colaboración de los servicios veterinarios de 19 países de América Latina y el Caribe<sup>2</sup> y el apoyo como Secretaria Técnica de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), además de la asistencia de otros organismos internacionales como la OIE, el OIRSA, la Organización Iberoamericana de Porcicultores (OIPORC), la OMS/OPS y todas los organismos pertenecientes a Programa Global para el Control Progresivo de las Enfermedades Transfronterizas de los Animales (GF – TADs por sus siglas en inglés).

El Plan Continental es una Hoja de Ruta que permite una estrategia regional común para controlar y eliminar a la PPC, facilitando la armonización de los esfuerzos técnicos, financieros y humanos de los países que lo componen. Consolidando en forma progresiva las áreas libres de la PPC, permitiendo en forma coordinada su control progresiva y eventual eliminación en los países endémicos del Continente Americano. La meta se espera alcanzar en el año 2020, para mejorar el comercio nacional e internacional de los cerdos y sus productos e incrementar la producción animal y la seguridad alimentaria de la población.

La modalidad para eliminar la enfermedad es desarrollando sistemas eficientes de control en salud animal en los territorios nacionales y a lo largo de los puertos y fronteras, mediante la vigilancia epidemiológica, el control cuarentenario; el establecimiento de laboratorios nacionales y subregionales de apoyo para el diagnóstico y el fortalecimiento de los servicios veterinarios en los países, incluyendo la participación activa del sector privado, mediante la creación de alianzas productivas, el establecimiento de un sistema eficiente de vigilancia y reporte de casos, promoviendo la certificación de veterinarios privados para apoyar la eliminación de la PPC y el asesoramiento en el diseño e implementación de políticas sanitarias sobre el sacrificio de animales y modalidades de indemnización para los propietarios; la evaluación de los programas de vacunación y/o en su caso la implementación de campañas de vacunación masiva y otros métodos de control según sea el caso en zonas endémicas y ante la ocurrencia de brotes.

Desde el lanzamiento del Plan Continental en acuerdo con los países e instituciones participantes se han venido realizando reuniones de evaluación sobre los avances conseguidos en la eliminación continental de la enfermedad. Por lo que la última reunión de evaluación organizada por FAO, OIPORC, OIE y OIRSA se efectuó los días 13 y 14 octubre del 2009, en Punta Cana, Higüey, República Dominicana. En ella se analizaron los 9 años de la implementación del Plan y se fijaron las siguientes nuevas metas parciales para eliminar la enfermedad en las distintas subregiones en que se divide el continente dentro del Plan: para el 2012, América Central (Honduras, Nicaragua) y en el Cono Sur Brasil (Estados del norte) y Paraguay; en el 2015 el Caribe (Cuba, Haití, República Dominicana); para el 2017 los países Andinos (Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú, Venezuela) y del periodo 2018 – 2020, se pasará por una etapa de consolidación hasta la eliminación de la PPC en el continente en el 2020.

---

<sup>1</sup> La Peste Porcina Clásica (PPC), Fiebre Porcina Clásica o Cólera Porcino, es una enfermedad transfronteriza viral grave de los cerdos domésticos, cerdos asilvestrados y todas las variedades de la especie *Sus scrofa*, que provoca disminución en la producción, es un riesgo para la seguridad alimentaria de la población, frena el desarrollo pecuario e impide el comercio seguro, en los ámbitos nacionales e internacionales

<sup>2</sup> Argentina, Bahamas, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, Cuba, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Paraguay, Perú, República Dominicana, Uruguay y Venezuela.

En este contexto y animados por los buenos resultados obtenidos en la reunión de Punta Cana es que nuevamente la FAO, la OIE, el OIRSA y la OIPORC, con el apoyo de la Federación de Portuguesa de Asociaciones de Suinocultores (FPAS) organizaron la Reunión Bianual de Evaluación del Plan Continental para la Erradicación de la PPC de las Américas, el 20 de junio, 2011, en Évora, Portugal, la que precedió al II Congreso Iberoamericano de Porcinocultores (21-24, junio, 2011) realizada en la misma ciudad.

## **2. Propósito del evento:**

1. Mejorar la coordinación entre los sectores público, privado y organizaciones internacionales de sanidad animal para el control progresivo y eliminación de la PPC.
2. Determinar los avances conseguidos con el Plan Continental FAO para la Erradicación de la PPC en el Continente Americano y analizar puntos críticos de operación en las subregiones de América Central, Andina, Caribe, Amazónica y Cono Sur.
3. Fijar nuevas líneas de acción para mejorar la implementación del Plan Continental con el fin de poder alcanzar la meta Regional de Erradicación en el 2020.

## **3 Temas Principales:**

- Porcicultura en la Península Ibérica, Europa y sus relaciones con América Latina y el Caribe
- Información sobre la situación de la PPC en los países del Continente Americano.
- Plan Continental para la Erradicación de la PPC en el 2020.
- Estrategias Públicas y Privadas para apoyo en el Control y Erradicación Progresiva de la PPC.
- Asistencia Internacional de Agencias de Sanidad Animal para apoyo en el Control y Erradicación Continental de la PPC, en el marco de la iniciativa FAO/OIE del Programa Global GF – TADs.
- Establecimiento de líneas de acción para acelerar y mejorar los procesos de control y erradicación subregionales de la PPC.

## **4. Programa de Actividades:**

El programa se apegó a la agenda adjunta (Anexo 1, agenda reunión). Cabiendo señalar que como actividad preparatoria a la Reunión, las instituciones organizadoras distribuyeron entre los participantes un Boletín Informativo del evento (Anexo No. 2, Boletín Informativo).

## **5. Introducción:**

La sede del evento fue Évora, Portugal, efectuándose en el Salón No. 1 del Hotel Évora u Hotel de Alentejo, el lunes 20 de junio, 2011, iniciando actividades a las 9:30 y finalizado a las 19:30, después de concluido el registro de participantes provenientes de los siguientes 13 países: Argentina, Brasil, Colombia, Ecuador, España, Honduras, Italia, México, Nicaragua, Paraguay Portugal, República Dominicana y Venezuela. Contando con la activa participación de los siguientes

organismos internacionales: FAO, OIRSA, OIPORC, OIE e IICA. Los nombres y datos generales de los treinta y siete participantes se encuentran en el Anexo 3.

La inauguración del evento estuvo a cargo de la Dra. Susana Guedes Pombo, Directora General de los Servicios Veterinarios de Portugal y la reunión fue moderada por el Dr. Moisés Vargas – Terán, Oficial de Desarrollo Pecuario de la FAO para América del Sur y el Sr. José Miguel Cordero Mora Presidente de OIPORC.

#### **6. Resultados Esperados:**

- Disponer de información actualizada sobre la situación de la PPC en los países del Continente Americano.
- Conocimiento de las tendencias de la porcicultura en el Continente Americano.
- Una propuesta de actualización del Plan Continental para la Erradicación de la PPC en el 2020.
- Conocer de las estrategias públicas y privadas exitosas en la región para apoyo en el control y erradicación progresiva de la PPC.
- Definición de mecanismos de asistencia internacional por parte de las agencias de salud animal para el apoyo en el control y erradicación continental de la PPC, en el marco del GF – TADs.
- Establecer las nuevas metas de erradicación en las subregiones para integrarlas a la Hoja de Ruta del Plan Continental a fin de acelerar y mejorar los procesos de control y erradicación regionales de la PPC.

#### **7. Las tendencias de la porcicultura en la Península Ibérica, Europa y sus interrelaciones con la de América Latina y el Caribe:**

El Sr. José Miguel Cordero Mora Presidente de OIPORC, analizo en forma detallada las predicciones sobre la población mundial y las características principales de la producción porcina en los distintos continentes, especialmente en lo que se refiere a disposición de tierras, aguas y mano de obra. Posteriormente cito las ventajas comparativas y desventajas que la industria porcina actualmente tiene en cada una de las regiones continentales. Resaltando al Continente Americano como el que tiene mayor grado de expansión en la industria y grandes posibilidades competitivas frente a otras regiones, esto, a pesar del elevado costo de las materias primas para producir los piensos.

#### **8. Informe sobre la situación de la PPC en el Continente Americano:**

El Dr. Jorge Miquet, Consultor del OIRSA, describió en forma pormenorizada la situación epidemiológica que guardan las seis subregiones en las que el Plan Continental ha dividido al Continente Americano, señalando que la Subregión de América del Norte continua libre de la enfermedad, mientras que las Subregiones de la America Central y la del Cono Sur han tenido un avance significativo y la primera esta próxima a autodeclararse libre de la enfermedad. En contraste las Subregiones del Caribe y de los Países Andinos, no han tenido un avance significativo en el control de la PPC. En relación con los países autodeclarados libres en la presentación se hizo hincapié en que se requiere que incrementen el número de muestras sospechosas a PPC, a la vez que se estudien las posibilidades de establecer bancos de vacunas y sistemas de compensación para los propietarios de cerdos, ante eventuales brotes de la enfermedad, esto es especialmente importante,

antes de que la OIE inicie la categorización de países libres de PPC, planeada para implementarse en 2012 o 2013. (Anexo 4, Presentación).

### **9. Avances del Plan Continental para la Erradicación de la PPC en el Continente Americano:**

Seguimiento a los acuerdos de Punta Cana: El Dr. M. Vargas – Terán, indicó que la mayoría de las recomendaciones y acuerdos de la última reunión han sido cumplidas o tienen un grado considerable de avance. Sin embargo, el establecimiento de una estrategia especial para acelerar las actividades de control en la isla de la Española no se había concretado y tampoco el poder asistir a Cuba en adelantar en el control de la enfermedad en su territorio nacional, especialmente por problemas con desastres naturales y de tipo económico, a pesar de que el CaribeVet se ha visto fortalecido en los últimos años. (Anexo 4, Presentación).

Puntos críticos técnicos y operativos de la Subregión de América del Norte: El Dr. Laureano Vázquez Mendoza, Coordinador de la Región Occidente de la Comisión México Estados Unidos para la prevención de la Fiebre Aftosa y otras Enfermedades Exóticas de los Animales, Secretaria de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación (SAGARPA) de México. Durante su presentación relato que el 30 de enero del 2009 se declaró a los estados de Tabasco, Chiapas y Oaxaca, como libres de PPC, logrando con ello erradicar la enfermedad en México considerando así a partir de entonces al país libre de esta enfermedad. Durante ese mismo año, el tamaño de muestra para la vigilancia epidemiológica se estimaba con respecto al inventario porcino total de cada estado, muestreando poblaciones comerciales y de traspatio. En febrero del año antes citado y derivados de las actividades de la vigilancia epidemiológica de PPC, se detectó un foco en el estado de Guerrero, mismo que fue erradicado en los siguientes meses mediante las acciones contraepidémicas correspondientes de cuarentena, sacrificio de cerdos afectados y sus contactos, limpieza y desinfección etc., incluyendo el aseguramiento de la eliminación del virus mediante la centinelización (prueba biológica).

Actualmente, y como en años anteriores, la vigilancia epidemiológica se lleva a cabo en todo el país, habiéndose fortalecido recientemente la infraestructura de laboratorios; se incrementa la capacitación y armonización de las técnicas de diagnóstico, así como la concienciación para la notificación. Durante el pasado año (2010), el Gobierno Federal a través de los servicios veterinarios oficiales, diseñó un programa estadístico para buscar intencionalmente evidencias de la presencia de antígenos y anticuerpos a PPC; o bien, demostrar la inexistencia o ausencia de circulación viral en la porcicultura nacional. Todo ello, producto de la capacitación y armonización que el personal oficial de México, ha recibido en cursos en Plum Island Disease Center sobre las técnicas siguientes: RT – PCR tiempo real y convencional, secuenciación, aislamiento viral, ELISA, Inmunoperoxidasa, Inmunohistoquímica ABC y Seroneutralización viral. Adicionalmente se han establecido las definiciones para caso clínico, caso sospechoso, caso presuntivo positivo y caso confirmado de acuerdo a la armonización con la OIE y el USDA, aspecto básico para desarrollar procesos específicos ante cada modalidad. En el 2011, se están monitoreando poblaciones porcinas para encontrar evidencia del virus de PPC y de circulación en unidades de producción comerciales, de traspatio, rastros TIF y Unidades de Manejo para la Conservación de la Vida Silvestre (UMAS), canalizando las muestras a la red de laboratorios oficiales, mediante protocolo de seguimiento determinado. Aunado a lo anterior, y en el terreno de diagnóstico, se han elaborado manuales para técnicas diagnósticas, de procedimientos operativos estandarizados de sanitización y buenas prácticas para laboratorio, realizándose visitas de inspección a sus instalaciones y además se participa en paneles internacionales de laboratorio. A nivel de campo se tienen también elaborados procedimientos para la vigilancia epidemiológica activa, para la aplicación de medidas cuarentenarias, para la investigación epidemiológica de casos sospechosos y están en proceso nuevos lineamientos técnicos para la vigilancia epidemiológica de PPC que sustituirá en breve a la actual Norma Oficial

Mexicana. Finalmente se han reforzado los sistemas para el control eficiente de la movilización de animales mediante la verificación e inspección en puntos específicos de revisión, mediante la “Guía de movilización de cerdos”. Finalmente señalo las siguientes actividades realizadas en México y como importantes para implementarse en los países que se hayan autoreconocido como libres de la PPC y estas serían: mejora de la bioseguridad en granjas, creación de fondos de contingencia para indemnización ante focos por PPC, incremento en la promoción de la notificación ante sospechas de PPC y establecimiento de bancos de vacuna. (Anexo 4, Presentación).

Puntos críticos técnicos y operativos de la Subregión de América Central: El Dr. Gustavo Adolfo Guifarro Hernández, Coordinador Nacional PPC del Servicio Nacional de Sanidad Agropecuaria (SENASA) de Honduras, representando a el OIRSA realizo la presentación preparada por el Dr. Lizandro Herrera Berrios, Jefe del Programa de Enfermedades Porcinas del OIRSA. Inicio citando el mandato del OIRSA en el área de America Central y la República Dominicana, posteriormente aclaro que en esos países el 51% corresponde al Sistema de Producción Porcina Familiar (SPPF), también conocido como de traspatio, señalando que el consumo de carne de cerdo por habitante en la subregión fluctúa entre los 2.7 y 22 kilogramos. Recordando que la PPC se introdujo en la región en 1932 y que el OIRSA en 1998 inicio un programa subregional de control de la enfermedad denominado Proyecto Regional de Prevención de la PPC (PREFID), financiado por la República de China (Taiwán) y contando el pleno apoyo de los ministerios de agricultura de los países, la FAO, el USDA y el BID. Siendo en el 2001 cuando se firma un acuerdo con la FAO a través del OIRSA y los países se integran plenamente al Plan Continental, estableciendo las etapas progresivas de eliminación de la enfermedad en conformidad con el Plan y estimado que para agosto del 2011, Honduras se autoreconocerá como libre de la enfermedad, logrando después de 79 años conseguir la liberación del Istmo Centroamericano de la PPC. Con una inversión por parte de la República de China (Taiwán) de 7 millones de USD en 10 años, beneficiando a 3 millones de personas, 500,000 propietarios de cerdos de traspatio (60% mujeres rurales) y a 967 granjas tecnificadas. Posteriormente cito las formas en que comercialmente se verán favorecidos los países del OIRSA al conseguir la eliminación de la PPC de sus territorios y finalmente detallo sobre los nuevos retos que se tendrán para mantenerse libres de la enfermedad y para conseguir la categorización de libres de PPC por parte de la OIE en el 2012 o 2013. (Anexo 4, Presentación).

Puntos críticos técnicos y operativos de la Subregión del Caribe: Los Señores José Miguel Cordero, y José Alba Rosario, en representación de la Federación Dominicana de Porcicultores, realizaron una amplia exposición del tema, resumiendo que en la República Dominicana a pesar de los esfuerzos realizados por los sectores público y privado, no se ha logrado tener un avance más decisivo en la eliminación del problema y mucho menos en establecer alguna estrategia especial de control progresivo de la PPC en la franja fronteriza con Haití, particularmente por el grave temblor que afecto a esa nación, agravando las limitaciones de la institucionalidad sanitaria que antes del movimiento telúrico venía padeciendo. Con respecto a Cuba el Sr Cordero señalo que en recientes visitas a ese país, fue informado de que persisten problemas en la cobertura vacunal contra la PPC y que en menor o mayor grado los problemas para mantener la cadena de frío continúan, aunque se trabaja en el establecimiento de una mejor estructura de diagnostico. En igual forma realzo que en los últimos dos años el CaribeVET se ha visto reforzado y trabaja de manera más coordinada, con los países, pero la inmovilidad de los programas nacionales de control se mantiene. Basado en sus conocimientos del sector porcino subregional, propuso para hacer que los programas nacionales contra la PPC se reactiven, debería establecerse nuevos lineamientos estratégicos en el ámbito de control de la enfermedad, los que podrían ser resultado de una reunión de urgencia convocada por la FAO, la OIPORC, la OIE, el USDA, el IICA y los organismos pertenecientes al

GF – TADs especialmente los financieros como el BID y el BM, los participantes tendrían que ser líderes de los sectores público y privado.

Puntos críticos técnicos y operativos de la Subregión de Andina: El Dr. Diego Rojas Morea, Director de Área Erradicación PPC de la Asociación Colombiana de Porcicultores de **Colombia**, presentó la situación actual del programa el cual inicio oficialmente en 2002 inmediatamente después del lanzamiento del Plan Continental y para tener una porcicultura nacional competitiva, y en el 2011 ya cuenta con áreas libres, siendo el objetivo actual el alcanzar la meta de erradicación en el 2013, actualmente la enfermedad se encuentra confinada al área fronteriza con Venezuela, registrando entre el 2006 y el 2010 un total de 9 episodios de la enfermedad, el programa nacional contra la PPC se ejecuta en forma conjunta con éxito entre los sectores público y privado, los ejes fundamentales del programa son: la comunicación a los productores, garantizar la cadena de frío durante la vacunación, control de calidad permanente de la calidad de la vacuna por parte del Instituto Colombiano Agropecuario (ICA), laboratorios de diagnóstico con pruebas estandarizadas y garantizar los recursos económicos para la continuidad del programa. Las dificultades que actualmente enfrenta el programa es el control en la movilización de cerdos del sistema de traspatio y aquellos que se venden en mercados de animales, la topografía colombiana y el conflicto armado entre otras. El Dr. Rojas, concluye su presentación recomendando el establecimiento de un comité evaluador técnico subregional andino para los programas nacionales de control de PPC en los países andinos e incentivar alianzas estrategias internacionales subregionales para acelerar la eliminación de la enfermedad en la subregión andina. (Anexo 4, Presentación).

El Dr. Alfredo Acosta B., Responsable del Programa Porcino del Ministerio de Agricultura, Ganadería, Acuacultura y Pesca AGROCALIDAD del **Ecuador**, señaló que el país actualmente está pasando una reestructuración de AGROCALIDAD y otras dependencias que guardan relación con el control de las enfermedades de los cerdos y la PPC, no obstante ello se han realizado esfuerzos para que el Programa Sanitario Porcino este funcionando y cuenta con los componentes de organización y cooperación, explotaciones porcinas bajo control oficial, sensibilización, promoción y difusión, sistema de información sanitaria, vigilancia epidemiológica, prevención, control y erradicación de enfermedades y de buenas prácticas de manejo porcícola. Notificando que el país cuenta con una población de 1.4 millones de cerdos, localizados principalmente en la zona de la sierra y la menor parte en las Islas Galápagos, siendo el total de carne cerdo producida anualmente en toneladas métricas de 134, 524 de las que el 66% provienen del Sistema de Producción Porcino Familiar o de traspatio y el consumo de carne, por persona anualmente es de 9.48 kilogramos. En relación con la PPC se tiene un estrecho contacto con el ICA de Colombia y se han tomado acciones en el ámbito nacional para acelerar la aprobación del proyecto de la FAO sobre fortalecimiento del control subregional de la enfermedad. Al finalizar sugirió que en el ámbito regional se deberían revisar otros temas de interés sobre porcinos y de igual forma se revisen documentos y se fijen posiciones respecto a determinados temas de la OIE relacionados con la sanidad porcina. (Anexo 4, Presentación).

El Sr. Alberto Cudemus M., Presidente de la Federación Venezolana de Porcicultura (FEPORCINA) de **Venezuela**, presentó la visión institucional de la producción porcina en el país, entre la que estaca el fomento y estímulo de la cultura sanitaria. Mencionando que la producción actual de carne de cerdo satisface la demanda nacional anual de carne de porcino, teniendo un incremento significativo en el consumo por habitante de carne de cerdo, ya que en 1999 se consumían 3 kilos y actual mente en el 2011 es de 12 kilogramos, y el gobierno nacional quiere impulsarlo para que en el 2015 se consuman 15 kilos de carne de cerdo por habitante. Este reto se ve limitado por los altos costos de los alimentos balanceados para animales y la dificultad de comprar dólares preferenciales para la adquisición de maquinarias y equipos. Las propuestas y proyectos para revertir la situación, es

la alimentación alterna con materias primas autóctonas como: yuca, batata y lema, a la vez que agilizar trámites para la obtención de dólares preferenciales. En relación con los aspectos sanitarios, destacó que el país se da prioridad a las enfermedades de los bovinos como la Fiebre Aftosa y que por otra parte la PPC continua siendo un obstáculo para que Venezuela sea competitiva en el aspecto porcícola, por lo que ve con buenos ojos el que se inicie cuanto antes un proyecto de control subregional contra la PPC en los países andinos. (Anexo 4, Presentación).

En relación con la **Subregión Andina**, el Dr. M. Vargas – Terán, informo que el Dr. Amarin, Presidente Protempore del Comité Veterinario Permanente (CVP) del CAS, había planeado asistir a la reunión pero por problemas de última hora relacionados con la obtención de su visa, para viajar al Portugal no pudo estar presente. Sin embargo, notificó que la intención del Dr. Amarin era solicitar durante la reunión, que en el marco del Plan Continental se de asistencia a los países del Cono Sur, para desarrollar una estrategia subregional que permita superar las asimetrías que los países de esta subregión tienen para completar la erradicación de la PPC en sus territorios.

Para finalizar el Dr. M. Vargas – Terán, señaló que para reforzar las actividades de control en los países andinos, la FAO en octubre, 2010 aprobó un proyecto de asistencia técnica para “Fortalecer el control subregional de la PPC en los países andinos” (TCP/RLA/3305) y los resultados esperados que se esperan obtener a su conclusión son: 1) tener un plan subregional para la prevención y control de la PPC, elaborado para su puesta en marcha de forma participativa; 2) una propuesta subregional de normativa legal para apoyo a la prevención y el control de la PPC en los países andinos, elaborada y validada participativamente, 3) una propuesta para agilizar la movilización de cerdos y sus productos en los puertos y fronteras de los países andinos; 4) una metodología de medición del impacto socioeconómico de la presencia de la PPC, incluyendo sus efectos en la seguridad alimentaria, desarrollada a nivel regional y enfocadas a Bolivia, Ecuador y Venezuela, 5) una propuestas de reformulación de los Programas Nacionales de control de la PPC en Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela, elaboradas y validadas participativamente, 6) proyectos de inversión bancables para fortalecer los Programas Nacionales de control de la PPC en Bolivia, Ecuador y Venezuela, diseñados y con financiación identificada; 7) personal profesional y técnico de los servicios veterinarios nacionales capacitado en forma presencial y a distancia en materia de prevención, control y erradicación de la PPC, en los ámbitos nacional y regional y 8) laboratorios nacionales para el diagnóstico de la PPC fortalecidos en los cinco países andinos y establecimiento de un laboratorio subregional de referencia para la PPC. El proyecto tendrá una duración de 24 meses y cuenta con un presupuesto de 500,000 USD. Este proyecto fue solicitado a la FAO a nombre de los países andinos por la CAN y cuenta con su beneplácito técnico y operativo. Sin embargo, para iniciar su implementación de acuerdo a un reciente procedimiento de esa institución, se requiere de que los ministros de agricultura de sus países miembros se reúnan en forma presencial o virtual, para confirmar su acuerdo con la realización del proyecto. Esperando que la reunión se de en el mes de agosto y para octubre, 2011 se pueda iniciar con su implementación. (Anexo 4, Presentación).

Puntos críticos técnicos y operativos de la Subregión Amazónica: El Dr. M. Vargas – Terán, menciono que como es conocido en la Guyana, Guyana Francesa y Surinam, la PPC no ha sido notificada, sin embargo, sería conveniente confirmarlo, dado la cercanía de esos países con la región del norte de Brasil y Venezuela, actualmente en control de PPC. Por lo que tomando la ventaja de que recientemente la FAO inicio un proyecto de asistencia técnica para determinar la circulación del virus de la influenza pandémica H1N1 en las poblaciones de cerdos de los países del Caribe, se acordó que las muestras que se tomen, también sean utilizadas para determinar actividad del virus de la PPC.

Puntos críticos técnicos y operativos de la Subregión del Cono Sur: La Dra. Mariela Monterubbianesi, Programa de Porcinos de la Dirección de Programación Sanitaria del Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria (SENASA) de la **Argentina**. Realizó un recuento de las principales actividades emprendidas por el SENASA en materia de vigilancia epidemiológica, diagnóstico y cuarentena animal, realizados desde el 2005 en que el país se autoreconoció como libre de la enfermedad hasta la actualidad de acuerdo a los estándares descritos en el Código de la OIE. En ese marco, describió el sistema de vigilancia epidemiológica implementado que incluye la realización de muestreos anuales programados, vigilancia en plantas de faena, atención de sospechas, capacitación, vigilancia en fauna silvestre, etcétera, que además de favorecer la detección precoz en caso de reaparición de la enfermedad, resultarán fundamentales al momento de documentar la ausencia de actividad del virus de la PPC en el país. Con respecto a la certificación oficial de la PPC por la OIE estimada para los años 2012 ó 2013. Sugirió que sería importante que todos los países los analicen detalladamente y realicen sus comentarios oportunamente, para lograr una normativa adecuada a los objetivos y que contemple los puntos críticos que existen en los sistemas de vigilancia nacionales.

La Dra. Adriana Cavalcanti de Souza, Fiscal Federal Agropecuario del Programa Nacional de Sanidad de los Suinos del Ministerio de Agricultura, Pecuaria y Abasteciendo del **Brasil**. Inicio su exposición señalando que en Brasil la erradicación de la PPC es un gran reto ya que tiene 8.5 millones de kilómetros cuadrados, limita con 10 países y tiene 36.8 millones de cerdos, la producción de carne de cerdo desde el 2004 ha ido en aumento y el 70% se consume en el ámbito nacional y el resto se exporta, es el cuarto producto agropecuario de importancia en lo nacional y ocupa el mismo lugar en exportación, el programa nacional contra la PPC basa sus actividades en: educación sanitaria, estudios epidemiológicos, control de la movilización de animales, zonificación y certificación sanitaria, establecimiento de zonas libres e intervención inmediata ante sospecha u ocurrencia de un brote de PPC. La ejecución del programa sanitario es compartida entre los sectores público y privado. El programa esta apoyado por 8 laboratorios nacionales para el diagnóstico de la PPC. En el 2010 se registraron 127 casos sospechosos a PPC de los cuales todos resultaron negativos a la enfermedad. En la actualidad el 60% del territorio nacional ubicado al sur esta libre de la PPC y el restante 40% del norte no esta libre de la enfermedad, en esta área desde el 2004 a la fecha de esta reunión, se han reportado 28 casos de la enfermedad. En esta zona no libre, la provincia de Acre esta en vías de ser declarada libre de la enfermedad, mientras que la restante se encuentra en control. Para concluir la Dra. Cavalcanti señalo que la eliminación de la zona en control es difícil por las características topográficas de la misma y por estar limitante a países que son endémicos a PPC, por lo que pidió que en el marco del Plan Continental se estudien alternativas para acelerar la eliminación de la enfermedad en esta zona. (Anexo 4, Presentación).

El Dr. Fernando Moisés Pérez S., Coordinador del Programa de PPC y Enfermedades de los Porcinos DIGESIT del Servicio Nacional de Sanidad Agropecuario del **Paraguay**, relato sobre el esfuerzo gubernamental y del sector privado para la consolidación de la eliminación de la PPC en el país y de cómo en forma progresiva el Programa de Erradicación de la PPC se ha adecuado al Plan Continental, especialmente en las actividades de vigilancia epidemiológica, a través de muestreos anuales programados con resultados negativos a actividad viral en los últimos 8 años en granjas registradas oficialmente, lo que ha permitido que en abril del 2010 se suspendiera la vacunación contra PPC (Decreto del Poder Ejecutivo N° 4214/2010) con el propósito de cumplir con el periodo de dos años sin vacunación y conseguir la liberación del país de la enfermedad en el año 2012, de igual forma se está realizando esfuerzos para contar con un banco de vacunas con 50,000 dosis a fin de disponer de ellos en caso de que se presente algún brote de la PPC y se decida por el uso de la vacuna solo en casos de emergencias sanitarias. Para tal efecto se han iniciado programas de capacitación en los métodos de control

(Procedimientos de Atención de Notificaciones, Sospechas y Focos) y vigilancia de la enfermedad, así como en el reforzamiento de las medidas de bioseguridad en las granjas porcinas.

#### **10. Formación de la Comisión Regional de Sanidad Porcina y puesta en marcha de los procedimientos de la OIE para certificar países libres de PPC:**

El Dr. Luis Osvaldo Barcos, Representante Regional de la OIE para las Américas, mediante videoconferencia realizó la exposición de los temas. En relación con la Comisión Regional, comento que de los intercambios de correspondencia sostenidos con la Presidencia de OIPORC, ratificaba de la necesidad de que la OIE reciba recursos por parte de esa institución con el propósito de asegurar el funcionamiento y cumplimiento cabal de la citada Comisión y al respecto el Sr. José Miguel Cordero, indico que para la realización de reuniones de trabajo de la Comisión tanto OIPORC como otras asociaciones de productores financiarían los gastos de viaje de sus agremiados y si fuese necesario el de la parte gubernamental. Al respecto el Dr. Barcos indico que debido a la experiencia operativa de la OIE en estos temas, ha quedado demostrado que en muchas de las veces no ocurre así y ello retarda las acciones técnicas que la Comisión deberá desempeñar, el Dr. Barcos recalco la importancia de que los fondos para el funcionamiento futuro de un Comité que se estiman en USD 120.000 anuales deben ser transferidos a la OIE anualmente antes de iniciar las actividades, como conclusión del tema se acordó que continuarían con los intercambios en el tema. Con respecto a la certificación de países libres de PPC por parte de la OIE, el Dr. Barcos, confirmo este hecho, que fue aprobado en la última Reunión Mundial de la OIE, durante el mes de mayo del presente año, sin embargo indico que su implementación no se hará efectiva si no hasta el 2012 o 2013, debido algunas observaciones técnicas y operativas señaladas por el comité técnico de especialistas encargados de analizar el tema.

#### **11. Enfermedades emergentes de los cerdos:**

Por la importancia que las enfermedades emergentes del cerdo tienen para el Continente Americano, se acordó incluir dos informes especiales que correspondieron al brote actual de Peste Porcina Africana (PPA) que esta afectando a los países euroasiáticos y la Enfermedad de Teschen que afecta a Haití en la Subregión del Caribe.

#### **Fiebre Porcina Africana (FPA)**

El Dr. José Manuel Sánchez Vizcaíno, Catedrático de Sanidad Animal y Director del Laboratorio de Referencia para PPA de la OIE de la Facultad de Medicina Veterinaria de la Universidad Complutense de Madrid, España. Realizo una presentación magistral haciendo un recuento de la situación epidemiológica que guarda la PPA, indicando que actualmente esta presente en algunos países al sur del desierto del Sahara, en otros euroasiáticos especialmente en Turquía y en la Federación Rusa, mientras que en Europa solo esta presente en la Isla de Cerdeña, Italia. Al mes de junio 2011 en 4 países afectados se habían reportado 273 brotes de la enfermedad y habían muerto más de 78,000 cerdos. El Dr. Sánchez – Vizcaíno considera que la razón del desplazamiento mundial del virus de la PPA obedece a un incremento de la enfermedad en el Sur de África, a la alimentación de cerdos con desperdicios y a la crisis económica que moviliza importaciones de productos suinos de países no tradicionales. Los factores de riesgo para la introducción de la enfermedad son fundamentalmente: los antes mencionados, aunado a la falta de bioseguridad en granjas, contacto entre cerdos asilvestrados, jabalíes y cerdos de granja, movilizaciones sin control de animales y productos de cerdo, falta de coordinación entre los servicios veterinarios de los países afectados y la falta de un sistema de compensación para los poricultores. La posibilidad de introducción de la PPA a los países de la Unión Europea es elevada, pero el riesgo de que se

establezca es bajo debido a los niveles de bioseguridad en granjas y a los sistemas de vigilancia epidemiológica existentes. La problemática para el control de la PPA fundamentalmente se debe a que no existen vacunas para su control y el virus tiene una gran cantidad de genotipos, a la vez que puede ser introducido por vectores como garrapatas. Los cerdos domésticos y silvestres son afectados y el virus es muy resistente al medio ambiente. Los signos clínicos son similares a los provocados por otras enfermedades (PPC, Erisipela) y para su diagnóstico se requiere de laboratorios especializados. En brotes precedentes de PPA en Europa se usaron vacunas atenuadas del virus de la PPA, pero los animales en muchos casos presentaron reacciones postvacunales graves y no conferían protección. En la presentación del Dr. Sánchez – Vizcaíno se pueden ver dos cortos de película con los citados efectos (Anexo No. 4). La mejor forma de combatir la PPA es la detección temprana, control y erradicación inmediata de la enfermedad.

### **Encefalomiелitis Porcina - Enfermedad de Teschen (ET)**

En relación a la ET, el Dr. M. Vargas – Terán, realizó la introducción y exhibición de la película - Encefalomiелitis Porcina (Enfermedad de Teschen) una amenaza para el sector productor porcino – elaborada por la FAO, con duración de 12 minutos y cuyo objetivo es permitir a los médicos veterinarios en los países de la región el reconocer la ET para su pronta detección, control y eliminación.

Posterior a la exhibición de la película el Dr. Julio Pinto, Oficial de Salud Animal de la sede de FAO en Roma, realizó un recuento de la situación actual del brote que está afectado a Haití desde marzo del 2009 y que abarca una franja del oeste al este de la región central del país, el diagnóstico confirmatorio de la enfermedad fue realizado por el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos de Norteamérica en sus laboratorios de Ames, Iowa y FADDL en Plum Island, New York. Para junio del 2009 en respuesta a la solicitud del país, la FAO envió una misión de emergencia para asistir en el control del brote y su contención. Lamentablemente en la actualidad no existe una vacuna disponible contra la ET que es el método de control indicado y que hace algunos años demostró ser eficiente para su control y eliminación en países del Continente Europeo. A la fecha FAO ha contactado a más de 50 laboratorios para la elaboración de vacunas contra la ET, sin embargo, ninguno demostró interés comercial de producir la vacuna, con excepción de uno en Europa del Este, que produce los biológicos siguiendo los lineamientos de la OIE, por ello, FAO realizó la consulta directamente a OIE para que el Laboratorio de Referencia de la OIE para enfermedades porcinas de Ames, emita una opinión sobre la conveniencia que el laboratorio de Europa del Este pueda producir la vacuna usando los procesos de inactivación recomendados por la OIE. Otro laboratorio que mostró interés es VECOL de Colombia que presenta experiencia en la producción de vacunas de fiebre aftosa, pero está en espera de obtener el permiso oficial para su elaboración por parte de ICA. Actualmente la enfermedad se ha diseminado a otras partes del territorio nacional y hacia la frontera con la República Dominicana. Las autoridades sanitarias de Haití estiman que la ET continúa afectando a las poblaciones rurales de Haití y consideran que es más grave que la PPC que actualmente afecta la población porcina, provocando serios problemas de seguridad alimentaria, dado que en el país el 99% de las explotaciones suínas pertenecen al sistema de producción porcino familiar o de traspatio. (Anexo 4, Presentación).

### **11. Formación de asociaciones nacionales de poricultores en países andinos y apoyos al Plan Continental:**

El Sr. José Miguel Cordero, en este punto indicó que es fundamental hacer un esfuerzo para que se constituyan y fortalezcan a la brevedad, las asociaciones nacionales de poricultores en los países andinos donde aún no estén creadas, especialmente porque de esta forma se podrá apoyar mejor al sector productor

porcino, al programa nacional de control de PPC y al Plan Continental. Por que recomendó que en paralelo a la implementación del proyecto de asistencia técnica de la FAO en los países andinos para el control de PPC, se trabaje para el establecimiento de las asociaciones nacionales y las ya existen participen activamente en su implementación.

## **12. Rueda de comentarios para discusión sobre las actividades y prioridades que el Plan Continental deberá realizar en el próximo bienio:**

Las principales líneas de acción que se establecieron fueron:

- a) Acompañamiento y asistencia a la OIE en los aspectos técnicos y logísticos para el establecimiento de la categorización de país libre de PPC.
- b) Asistencia a los programas nacionales de control de PPC para la próxima etapa de reconocimiento de país libre de PPC que realizara la OIE, en el 2012 o 2012.
- c) Orientación para que OIPORC forme parte de la Comisión de Desarrollo Ganadero para América Latina y el Caribe de la FAO.
- d) Coordinación de una reunión de urgencia del GF – TADs para acelera la eliminación de la PPC en la Subregión del Caribe.
- e) Asistencia a los países de la Subregión del Cono Sur para limar las asimetrías de control a fin de lograr el autoreconocimiento de subregión libre de PPC.

## **13. Recomendaciones surgidas de la Reunión Bianual del Plan Continental para la Erradicación de la PPC de las Américas:**

Los participantes recomendaron que:

### **Generales**

1. En todos los países es prioritario incrementar el número de muestras de casos sospechosos a PPC y enfermedades compatibles para el diagnóstico de laboratorio con la finalidad de confirmar o descartar rápidamente la infección. Esto es imprescindible y prioritario para aquellos países que se reconocen libres de PPC, debiendo mejorar la vigilancia epidemiológica activa mediante la aplicación de un tamaño de muestra para cerdos en granja y en predios de traspatio, con especial referencia hacia las áreas de mayor riesgo e incrementar el intercambio de resultados de pruebas diagnosticas, particularmente las relativas a PCR.
2. Es fundamental desde el punto de vista sanitario y en especial en relación con la PPC que se obtenga una definición de referencia para los productores porcinos familiares y de subsistencia en cada uno de los países y subregiones que participan en el Plan Continental. Un criterio para definirlos puede ser la movilidad de los animales y no el número de ellos. Para facilitar el ejercicio la FAO proporcionara las memorias sobre un reciente evento relativo con las Buenas Prácticas de Manejo en Sistemas de Producción Pecuaria Familiar.
3. En el marco del Plan Continental se unificarán los criterios y se definirán los indicadores epidemiológicos que se deberán aplicarse para determinar la suspensión de la vacunación contra la PPC. Los países de la América Central, proporcionaran a la Secretaria Técnica del Plan los criterios utilizados en cada uno de ellos para la suspensión de la vacunación contra PPC.

4. La figura de los comités estatales de fomento pecuario de México, en donde se combina la actuación de los sectores público y privado, resulta de interés para implementarse en otros países en el control progresivo de la PPC, por lo que México proporcionara información sobre sus características operativas.
5. La definición de “caso sospechoso o confirmado de PPC” es responsabilidad de cada programa nacional de lucha contra la PPC y el Plan Continental presentara una definición de “caso” armonizada para que cada país lo ajuste de acuerdo a las características epidemiológicas nacionales.
6. Los líderes del sector privado porcícola de los países participantes en el Plan Continental, deberán exhortar a sus respectivos gobiernos para que la “Comisión Regional de Sanidad Porcina” en el mediano plazo quede constituida en el seno de la OIE.
7. OIPORC debería pertenecer a la Comisión de Desarrollo Ganadero para América Latina y el Caribe (CODEGALAC) de la FAO, establecida por sus países miembros en 1986 con objeto de participar en la preparación de políticas y la formulación y ejecución coordinada de un programa nacional y regional activo de desarrollo pecuario.
8. La FAO, CaribVET, OIPORC y las organizaciones del GF – TADs deberán convocar a una reunión urgente en el corto plazo con el propósito de analizar y establecer una estrategia que mejore en forma sustancial el limitado avance en el control de la PPC en la Subregión del Caribe.
9. Promover a través de OIPORC y FAO en los países andinos (Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú, Venezuela) una mayor interrelación entre los sectores público y privado, especialmente en la creación de la asociación nacional de poricultores en Bolivia.
10. Las autoridades sanitarias nacionales deberían participar activamente en la revisión del borrador que la OIE enviara para el proceso de reconocimiento de la condición de país libre de PPC, estableciendo en el marco del Plan Continental un análisis sobre la propuesta que estaría coordinado por Argentina.
11. En base al Plan Continental los países fijen la situación nacional del programa de control de PPC en las etapas progresivas previamente establecidas: 1) inicio del programa, 2) inicio de las medidas sanitarias, 3) control de la enfermedad, 4) control del virus y 5) erradicación.
12. El próximo 25 de octubre, 2011 se dará inicio al proyecto de asistencia técnica de los países andinos y la FAO para fortalecer el control subregional de la PPC, invitando a participar a las organizaciones nacionales de poricultores de la subregión, a la OIE y a OIPORC. Pudiendo considerar en el marco de este proyecto como parte complementaría de seguimiento el establecimiento de una modalidad subregional que verifique y promueva el avance progresivo de la PPC en los países andinos.
13. La FAO en el marco del Plan Continental atienda la solicitud de los países del Comité Veterinario Permanente del CAS para que se promueva una asistencia técnica subregional que permita mejorar las asimetrías que los países actualmente tienen en el control de la PPC y preparar a los países y zonas que han erradicado PPC para el reconocimiento oficial de la OIE.
14. En la subregión amazónica lograr una mejor interrelación de apoyo técnico entre sus países y Brasil investigue sobre las posibilidades de que el

laboratorio de diagnóstico veterinario en Pernambuco de apoyo a Surinam y a Guyana en el diagnóstico de la PPC.

### **Países autoreconocidos libres de PPC**

15. Resulta fundamental que los países recaben la mayor información y perfeccionen la vigilancia epidemiológica pasiva y activa de la PPC, para cuando se inicie la certificación de país libre de PPC por parte de la OIE durante el 2012 o el 2013.
16. Los países deberán considerar el establecimiento de un banco nacional de vacunas contra la PPC, incluyendo la alternativa de tener un banco subregional de vacunas y si fuese el caso estudiar la posibilidad de disponer del mismo fuera del territorio nacional o subregional, pero de disponibilidad inmediata con un proveedor seguro, en el momento que surja un brote de la enfermedad.
17. Los sectores públicos y privados de los países promuevan el establecimiento de programas nacionales después de la erradicación que incluya indemnización para los productores en caso de brotes de PPC y el establecimiento de un posible seguro contra la PPC, lo que podría servir como incentivo para incrementar la notificación de casos sospechosos.
18. En el mes de agosto, 2011, Honduras y Nicaragua con asistencia del OIRSA se autoreconocerán ante la OIE como libres de PPC y con ello se cumpla la meta de erradicación del Plan Continental para la subregión de América Central.

### **Enfermedades emergentes porcinas**

19. La FAO distribuya entre los países de la región la película que elaboro sobre la Encefalomiелitis Porcina (Enfermedad de Teschen) con el propósito de que se difunda en los países con la asistencia de los sectores público y privado, a fin de que permita su pronto reconocimiento y disminuir el riesgo de su ingreso. A la vez FAO continuara con las gestiones en los ámbitos regional y mundial para buscar alternativas de producción de una vacuna contra el virus de la encefalomiелitis porcina y promueva las buenas prácticas de manejo y alimentación de los cerdos en los países.
20. FAO y otros organismos del GF – TADs difundan en forma periódica entre los países de América Latina y el Caribe en idioma español, la evolución en la diseminación del brote de Peste Porcina Africana que actualmente afecta a los países euroasiáticos, a fin de que los países establezcan las medidas de prevención, control y mitigación de riesgo pertinentes.

### **14. Las metas parciales de eliminación de la PPC continúan siendo:**

- i. 2012 Centro América (Honduras, Nicaragua)
- ii. 2015 Cono Sur (Brasil (14 estados del norte), Paraguay.
- iii. 2015 Caribe (Cuba, Haití, República Dominicana)
- iv. 2017 Andina (Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú, Venezuela)
- v. 2018 Consolidación
- vi. 2020 Erradicación del Continente Americano

## **15. Conclusiones**

1. La coordinación entre los sectores público, privado y los organismos internacionales de salud animal se ha visto mejorada y esta modalidad de trabajo esta resultando exitosa en el campo de la cooperación internacional de la salud animal.
2. El avance en la eliminación de la PPC en las Subregiones de América Central y del Cono Sur es satisfactoria y no tanto en las Subregiones Andina y del Caribe.
3. La labor realizada por los programas nacionales de control y erradicación de PPC en los países de la América Central, por el OIRSA y sus socios financieros es altamente satisfactoria.
4. Se reconoce el buen desempeño realizado por la FAO en la implementación del Plan Continental para la Erradicación de la PPC en las Américas.

16. Foto de grupo:

Jornada Internacional  
Plan Continental para la Erradicación de la Peste  
Porcina Clásica (PPC) de las Américas  
Évora, Portugal, 20 junio, 2011



## AGENDA

### Lunes 20 de Junio:

9:30 – Inicio

#### Registro de participantes

#### Acto Inaugural.

Dra. Susana Pombo, Directora General de Ganadería de Portugal.

#### Propósitos de la Reunión de Trabajo, objetivos y alcance.

Dr. Moisés Vargas Terán – FAO.

#### Presentación de los participantes.

#### Café

#### Las tendencias de la porcicultura en la Península Ibérica, Europa y sus interrelaciones con América Latina y el Caribe.

Ing. José Miguel Cordero, Presidente Organización Iberoamericana Porcicultura OIPORC

#### Informe sobre la situación de la PPC en el Continente Americano.

Dr. Jorge Miquet (INTA)

#### Avances del Plan Continental para la Erradicación de la PPC en el Continente Americano

- Seguimiento a los acuerdos de Punta Cana (octubre, 2009)  
Dr. M. Vargas – Terán, FAO.
- Puntos críticos técnicos y operativos de la Subregión de América del Norte.  
Dr. M. Vargas – Terán, FAO.  
Informe por parte del sector público y privado de México sobre últimos casos detectados en 2009.
- Puntos críticos técnicos y operativos de la Subregión de América Central.  
Dr. Gustavo Adolfo Guifarro Hernández, Honduras/OIRSA.  
Informe de los representantes de los países asistentes al evento (tocando los siguientes puntos: apoyos gubernamentales, alianzas público/privadas, mejora reporte de casos).
- Puntos críticos técnicos y operativos de la Subregión del Caribe.  
Sr. José Miguel Cordero, OIPORC y Sr. José Alba Rosario, República Dominicana.  
1) Labores de control y erradicación en el Caribe – actividades prioritarias zona tampón/contención en la frontera internacional Haití y República Dominicana. 2) Incluyendo situación Enfermedad de Teschen en Haití.
- Puntos críticos técnicos y operativos de la Subregión Andina.  
Dr. Diego Rojas Morea, (ACP) Colombia, Dr. Alfredo Acosta B., Ecuador, Sr. Alberto Cudemus, (FEPORCINA), Venezuela y M. Vargas – Terán, FAO.  
1) Informe de los representantes de los países asistentes al evento (tocando los siguientes puntos: apoyos gubernamentales, alianzas público/privadas, mejora reporte de casos)  
2) Proyecto FAO de asistencia técnica con Bolivia, Ecuador, Colombia, Perú y Venezuela para el fortalecimiento en el control subregional de la PPC en los países andinos (TCP/RLA/3305).
- Puntos críticos técnicos y operativos de la Subregión Amazónica.  
Dr. M. Vargas – Terán, FAO.
- Puntos críticos técnicos y operativos de la Subregión del Cono Sur.  
Dra. Mariela Monterubbianesi, Argentina, Dra. Adriana Cavalcanti de Souza, Brasil y Dr. Fernando Moisés Pérez, Paraguay.

Informe de los representantes de los países asistentes al evento (tocando los siguientes puntos: apoyos gubernamentales, alianzas público/privadas, mejora reporte de casos)

- Laboratorios Regionales de apoyo para el diagnóstico de la PPC.  
Dr. M. Vargas – Terán, FAO.

**Formación de la “Comisión Regional de Sanidad Porcina” y puesta en marcha de los procedimientos de la OIE para certificar países libres de PPC.**

Dr. Luis O. Barcos, OIE e Ing. José Miguel Cordero, OIPORC.

**Enfermedades emergentes de los cerdos**

**Situación mundial de la Peste Porcina Africana**

Dr. José Manuel Sánchez Vizcaíno, Universidad Complutense, Madrid, España

**El brote de Encefalomiелitis Porcina (Enfermedad de Teschen) en Haití y medidas de prevención.**

Dr. Julio Pinto, Oficial FAO de Salud Animal, Roma, Italia

Dr. M. Vargas – Terán, FAO/SLS, Santiago, Chile.

**Formación de asociaciones nacionales de poricultores en Bolivia y apoyos al Plan Continental.**

Ing. José Miguel Cordero, OIPORC.

**Almuerzo**

**Rueda de comentarios para discusión sobre las actividades prioritarias que el Plan Continental deberá realizar en el próximo bienio.**

Dr. Abelardo de Gracia, OIRSA.

Moderador.

**Conclusiones y recomendaciones**

Dr. M. Vargas – Terán, FAO

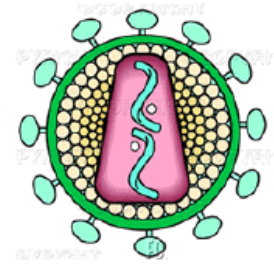
**Clausura**

**Foto de Grupo**

19:30 – Termina

## Boletín Informativo

## JORNADA INTERNACIONAL


**PLAN CONTINENTAL PARA LA ERRADICACIÓN DE LA PESTE PORCINA CLÁSICA (PPC) DE LAS AMÉRICAS**
**JORNADA INTERNACIONAL  
PLAN CONTINENTAL PARA LA  
ERRADICACIÓN DE LA PESTE PORCINA CLÁSICA (PPC) DE LAS AMÉRICAS**

La organización Iberoamericana de Porcicultura OIPORC le extiende la más cordial bienvenida, a su segundo Congreso OIPORC 2011, esta vez a desarrollarse en la romántica ciudad de Évora en Portugal entre los días 20 al 24 de Junio, en el marco de una serie de festejos y eventos científicos concurrentes organizados en conmemoración del 30 aniversario de la Federación Portuguesa de Asociaciones de Suinicultores FPAS. Es en el marco de este evento de particular importancia tanto para la FPAS como para OIPORC que celebraremos bajo la coordinación de la Secretaria Técnica del Plan Continental para la Erradicación de la Peste Porcina Clásica (PPC) de las Américas, la Organización Iberoamericana de Porcicultura (OIPORC), conjuntamente con la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) y la Organización Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria (OIRSA), la "Reunión Bianual del Plan Continental para la Erradicación de la PPC de las Américas", dentro de la agenda ya comunicada. En esta comunicación de cordial bienvenida, queremos proporcionar algunos detalles de coordinación logística que facilite tanto su participación en los eventos programados como la ejecución exitosa del programa .

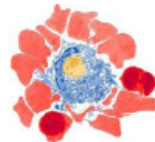
**Actividades y Fechas**  
Reunión Bianual Plan Continental para la Erradicación de la PPC de las Américas  
Mega churrasco Evora  
Lunes 20 de Junio

II Congreso Iberoamericano de Porcicultura OIPORC 2011  
Martes 21 al 24 de Junio

Simposio Anaporc  
Nuevas estrategias en el control y erradicación de enfermedades que afectan en la actualidad al ganado porcino  
Martes 21 de Junio

Sesión Técnica Ancoporc  
Bienestar Animal en el Transporte  
Martes 21 de Junio

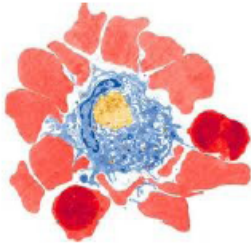
**Lugar**  
Hotel Évora, Avenida Túlio Espanca, Évora, Alentejo, Portugal  
Los costos de alojamiento no están incluidos en la inscripción al congreso. Se realiza todo el esfuerzo para el alojamiento de los participantes en el Hotel Évora sede del Congreso. Se requiere urgentemente el itinerario de los participantes para poder coordinar el alojamiento en esta sede. F  
Favor comunicar sus itinerarios a [asm@suinicultura.com](mailto:asm@suinicultura.com) [comora@oiporc.com](mailto:comora@oiporc.com)  
Transportación Lisboa – Évora – Lisboa  
A su llegada al Aeropuerto de Lisboa favor de localizar el stand de bienvenida de la FPAS/OIPORC localizado dentro del aeropuerto de Lisboa, para la coordinación de los servicios de transporte hacia la ciudad de Évora, nuevamente es importante recibir los itinerarios correspondientes en lo inmediato



[www.suinicultura.com/OIPORC2011](http://www.suinicultura.com/OIPORC2011)

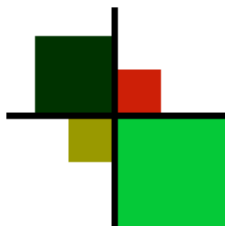
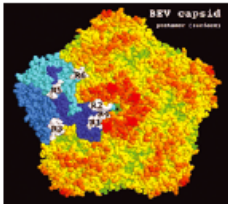
**Costos**

Los costos de la jornada técnica están incluidos dentro de los costos de inscripción al congreso. Los participantes al evento pagaran la cuota actual correspondiente a los asociados de OIPORC de €250.00 por persona lo cual incluye la participación en todas las actividades, eventos sociales y materiales del congreso. Algunos congresistas que asistirán exclusivamente a la Reunión Bianual sobre PPC, pagaran una cuota única de € 100.00. por persona  
Admisión congreso Anaporc  
Todos los participantes al Congreso y/o la Reunión Bianual sobre PPC, son invitados sin costo adicional al Congreso de ANAPORC La organización del II Congreso Iberoamericano no ha estructurado un programa de muy alto nivel profesional donde concurrirán otros eventos de alto impacto político para la industria , a lo que se agrega un programa social inigualable. Información adicional en



## PLAN CONTINENTAL PARA LA ERRADICACIÓN DE LA PESTE PORCINA CLÁSICA (PPC) DE LAS AMÉRICAS

### Producción pecuaria sostenible mediante el control progresivo de las enfermedades trasfronterizas de los animales<sup>9</sup>



#### Objetivos:

1. Mejorar la coordinación entre los sectores público, privado y organizaciones internacionales de sanidad animal para el control progresivo y eliminación de la Peste Porcina Clásica.
2. Determinar los avances conseguidos con el Plan Continental FAO para la Erradicación de la PPC en el Continente Americano y analizar puntos críticos de operación en las subregiones de América Central, Andina, Caribe y Cono Sur.
3. Fijar nuevas líneas de acción para mejorar la implementación del Plan Continental con el fin de poder alcanzar la meta Regional de Erradicación en el 2020.

#### Audiencia:

Directores de los Servicios Veterinarios, Directores de Programas Nacionales para el Control y/o la Erradicación de la PPC, Asociaciones gremiales, líderes y empresarios de la porcicultura, Organismos Internacionales de Salud Animal.

#### Invitados:

APHIS (Servicio de Inspección Animal y Vegetal del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos de Norteamérica).

CIRAD (Centro de Cooperación Internacional en Investigación Agrícola para el Desarrollo de Francia).

Servicios Veterinarios Oficiales de Iberoamérica y el Caribe.

Don Carlos Martis, Coordinador ASFRIK, Facultad de Medicina Veterinaria, Universidad Técnica de Lisboa, Portugal.

Don José Manuel Sanchez Vizcaino, Facultad de Medicina Veterinaria, Universidad Complutense de Madrid, España.

#### Temas Principales:

1 Porcicultura en la Península Ibérica, Europa y sus relaciones con América Latina y el Caribe

1 Información sobre la situación de la PPC en los países del Continente Americano.

1 Plan Continental para la Erradicación de la PPC en el 2020.

1 Estrategias Públicas y Privadas para apoyo en el Control y Erradicación Progresiva de la PPC.

1 Asistencia Internacional de Agencias de Sanidad Animal para apoyo en el Control y

Erradicación Continental de la PPC, en el marco de la iniciativa FAO/OIE del Programa

Global para el Control Progresivo de las Enfermedades Trasfronterizas de los Animales

(GF – TADs por sus siglas en inglés).

1 Establecimiento de líneas de acción para acelerar y mejorar los procesos de Control y Erradicación Subregionales de la PPC.

Países: Los que comprenden América Latina, Caribe y la Península Ibérica.

Duración: 1 día.

Fecha: Lunes 20 de junio, 2011.

**Lista de Participantes**

Mariela Monterubbianesi  
Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria, SENASA  
Programa de Porcinos  
Dirección de Programación Sanitaria – DNSA  
[mmonteru@senasa.gob.ar](mailto:mmonteru@senasa.gob.ar)

Fabiano Coser  
Asociación Brasileira de Criadores de Suinos, ABCS  
Director Ejecutivo  
[fabiano@abcs.com.br](mailto:fabiano@abcs.com.br)

Jurandi Soares Machado  
Asociación Brasileira de Industria Productora e Importadora de Carne Suína, ABIPECS  
Director de Mercado Interno  
[jurandi@abipecs.org.br](mailto:jurandi@abipecs.org.br)

Adriana Cavalcanti De Souza  
Ministerio de Agricultura, Pecuária e Abastecimento, MAPA.  
Secretaria de Defesa Agropecuaria.  
Departamento de Saúde Animal  
Fiscal Federal Agropecuario. Programa Nacional de Sanidad de Suinos  
[pnss@agricultura.gov.br](mailto:pnss@agricultura.gov.br)

Roberto M. Guedes  
Universidad Federal de Minas Gerais.  
Escuela de Veterinaria. Patología Animal  
Profesor Adjunto  
[guedes@vet.ufmg.br](mailto:guedes@vet.ufmg.br)

Carlos Alberto Maya Calle  
Asociación Colombiana de Porcicultores  
Gerente General  
[gerencia@porcicol.org.co](mailto:gerencia@porcicol.org.co)

Consuelo Velasco Zambrano  
Asociación Colombiana de Porcicultores  
Miembro de Junta Directiva  
[cvelasoz@telmex.net.co](mailto:cvelasoz@telmex.net.co)

Diego Rojas Morea  
Asociación Colombiana de Porcicultores  
Director Área de Erradicación PPC  
[directorppc@porcicol.org.co](mailto:directorppc@porcicol.org.co)

Santiago Berrío Calle  
Asociación Colombiana de Porcicultores  
Presidente Junta Directiva  
[santiagobc@colanta.com.co](mailto:santiagobc@colanta.com.co)

José Orellana J.  
Asociación de Porcicultores del Ecuador, ASPE  
Director Ejecutivo  
[jorellana@aspe.org.ec](mailto:jorellana@aspe.org.ec)

Alfredo Acosta B.  
Ministerio de Agricultura, Ganadería, Acuicultura y Pesca – AGROCALIDAD  
Responsable Programa Porcino  
[alfredo.acosta@agrocalidad.gob.ec](mailto:alfredo.acosta@agrocalidad.gob.ec)

José Manuel Sánchez Vizcaíno  
Universidad Complutense. Facultad de Veterinaria  
Catedrático de Sanidad Animal.  
Director del Laboratorio de Referencia de la OIE  
[jmvizcaino@visavet.ucm.es](mailto:jmvizcaino@visavet.ucm.es)

Gustavo Adolfo Guifarro Herández  
Servicio Nacional de Sanidad Agropecuaria, SENASA.  
Secretaría de Agricultura de Ganadería, SAG  
Coordinador Nacional PPC  
[guifarrogus1@yahoo.es](mailto:guifarrogus1@yahoo.es)

Jesús Hernández  
Centro de Investigación en Alimentación y Desarrollo, A.C., CIAD  
Red Porcina Iberoamericana CYTED  
Laboratorio de Inmunología  
[jhdez@ciad.mx](mailto:jhdez@ciad.mx)

Laureano F. Vázquez Mendoza  
SAGARPA.  
Comisión México - Estados Unidos para la Prevención de la Fiebre Aftosa y otras Enfermedades  
Exóticas de los Animales  
Coordinador Regional IV  
[laureno.vazquez@senasica.gob.mx](mailto:laureno.vazquez@senasica.gob.mx)

Fernando Moisés Pérez S.  
SENACSA  
Coordinador del Programa de PPC y Enfermedades de los Porcinos – DIGESIT  
[fperez@senacsa.gov.py](mailto:fperez@senacsa.gov.py)

Irineu Engelmann  
Unión de Productores de Itapúa S.A.  
Presidente  
[upisa@telesurf.com.py](mailto:upisa@telesurf.com.py)

Joao Paulo Rodrigo Frias Soares De Sousa  
Dirección General de Veterinaria  
Jefe de División de Intervención Veterinaria de Évora  
[joao.ss@dgv.min-agricultura.pt](mailto:joao.ss@dgv.min-agricultura.pt)

Margarita Bairrao  
Dirección General de Veterinaria  
Jefe de División de Identificación Animal, Registro y Licenciamiento de Explotaciones DIARLE  
[margarida.bairrao@dgv.min-agricultura.pt](mailto:margarida.bairrao@dgv.min-agricultura.pt)

Maria Do Carmo Caetano  
Dirección General de Veterinaria  
Directora de Servicios Región de Alentejo  
[mcarmo.caetano@dgv.min-agricultura.pt](mailto:mcarmo.caetano@dgv.min-agricultura.pt)

Ana Cristina Caseiro Miguel  
Dirección General de Veterinaria  
División de Intervención Veterinaria de ELVAS  
[ana.miguel@dgv.min-agricultura.pt](mailto:ana.miguel@dgv.min-agricultura.pt)

Patricia Isabel Vilhena Clemente  
Dirección General de Veterinaria.  
Dirección de Servicios de Protección y Sanidad Animal.  
División de Epidemiología  
[p.clemente@dgv.min-agricultura.pt](mailto:p.clemente@dgv.min-agricultura.pt)

Maria Da Conceicao Blasques Barroso  
Dirección General de Veterinaria.  
División de Bienestar Animal  
[mbarroso@dgv.min-agricultura.pt](mailto:mbarroso@dgv.min-agricultura.pt)

Teresa Figueiredo Soares  
Dirección General de Veterinaria.  
División de Intervención Veterinaria de Rebatejo, DIVR  
[teresa.soares@dgv.min-agricultura.pt](mailto:teresa.soares@dgv.min-agricultura.pt)

Odete Costa  
Dirección General de Veterinaria.  
Dirección de Servicios de Salud y Protección Animal.  
División de Epidemiología  
[odetecosta@dgv.min-agricultura.pt](mailto:odetecosta@dgv.min-agricultura.pt)

Carlos Frajoso De Almeida  
Dirección General de Veterinaria.  
Dirección de Servicios Veterinarios de Lisboa y de Vale Do Tejo, DSVRLUT  
Coordinación de Servicio de Suinicultura  
[cfalmeida@dgv.min-agricultura.pt](mailto:cfalmeida@dgv.min-agricultura.pt)

Luis Dias  
Federación Portuguesa de Asociaciones de Suinicultores, FPAS  
Presidente  
[luis.dias@3tres3.com.pt](mailto:luis.dias@3tres3.com.pt)

Carlos L.V. Martins  
Universidad Técnica de Lisboa.  
Facultad de Medicina Veterinaria  
Profesor Catedrático  
[cmartins@fmv.utl.pt](mailto:cmartins@fmv.utl.pt)

Fernando Antonio da Costa Ferreira  
Universidad Técnica de Lisboa.  
Facultad de Medicina Veterinaria  
Profesor Catedrático  
[fernando@fmv.utl.pt](mailto:fernando@fmv.utl.pt)

Jorge Miguel Miquet  
Consultor Privado  
[jmiquet@hotmail.com](mailto:jmiquet@hotmail.com)

José Alba Rosario  
Federación Dominicana de Porcicultores, FEDOPORC  
Tesorero  
[aporci@claro.net.do](mailto:aporci@claro.net.do)

Alberto Cudemus M.  
Federación Venezolana de Porcicultura, FEPORCINA  
Presidente  
[fepercina@cantv.net](mailto:fepercina@cantv.net)

José Miguel Cordero Mora  
Organización Iberoamericana de Porcicultura, OIPORC  
Presidente  
[cormora@claro.net.do](mailto:cormora@claro.net.do)

Víctor Arrúa Maidana  
Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura, IICA  
Representante IICA en Argentina  
[victor.arrua@iica-int](mailto:victor.arrua@iica-int)

Julio Pinto

Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura, FAO  
Oficial de Salud Animal, Servicio De Sanidad Animal,  
Dirección de Producción y Sanidad Animal  
[julio.pinto@fao.org](mailto:julio.pinto@fao.org)

Moisés Vargas - Terán

Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura, FAO  
Oficial de Desarrollo Pecuario  
Oficina Regional para América Latina y el Caribe  
[moises.vargasteran@fao.org](mailto:moises.vargasteran@fao.org)

## PRESENTACIONES

- 
 Propósitos de la Reunión de Trabajo, objetivos y alcance.  
 Dr. Moisés Vargas Terán – FAO.  
 Abelardo De Gracia – OIRSA  
 Luis O. Barcos - OIE.  
<http://www.rlc.fao.org/es/prioridades/transfron/pdf/1prop.pdf>
- 
 Informe sobre la situación de la PPC en el Continente Americano.  
 Dr. Jorge Miquet (INTA)  
<http://www.rlc.fao.org/es/prioridades/transfron/pdf/2miquet.pdf>
- 
 Avances del Plan Continental para la Erradicación de la PPC en el Continente Americano.  
 Seguimiento a los acuerdos de Punta Cana (octubre, 2009)  
 Dr. M. Vargas – Terán, FAO.  
<http://www.rlc.fao.org/es/prioridades/transfron/pdf/3avance.pdf>
- 
 Puntos críticos técnicos y operativos de la Subregión de América Central.  
 Dr. Abelardo de Gracia, OIRSA y Dr. Lizandro Herrera, OIRSA.  
 Informe de los representantes de los países asistentes al evento (tocando los siguientes puntos:  
 apoyos gubernamentales, alianzas público/privadas, mejora reporte de casos)  
<http://www.rlc.fao.org/es/prioridades/transfron/pdf/4lizandr.pdf>
- 
 Vigilancia Epidemiológica de la Peste Porcina Clásica en México. Laureano F. Vázquez M. –  
 SAGARPA.  
<http://www.rlc.fao.org/es/prioridades/transfron/pdf/mex10.pdf>
- 
 Programa de Erradicación de la Peste Porcina Clásica en Colombia. Dr. Diego Rojas M. -  
 ASOPORCICULTORES.  
<http://www.rlc.fao.org/es/prioridades/transfron/pdf/col7.pdf>
- 
 Programa Sanitario Porcino de Ecuador. Dr. Alfredo Acosta B. – MAGAP.  
<http://www.rlc.fao.org/es/prioridades/transfron/pdf/ecu8.pdf>
- 
 La producción porcina en Venezuela. Dr. Alberto Cudemus M. – FEPORCINA.  
<http://www.rlc.fao.org/es/prioridades/transfron/pdf/ven9.pdf>
- 
 Programa Sanitario Porcino de Brasil. Dr. Carlos Henrique Pizarro Borges – MAPA.  
<http://www.rlc.fao.org/es/prioridades/transfron/pdf/bra6.pdf>
- 
 Peste Porcina Clásica: Una enfermedad re-emergente peligrosa. Dr. José M. Sánchez- Vizcaíno -  
 Dpto. de Sanidad Animal Universidad Complutense de Madrid, España.  
<http://www.rlc.fao.org/es/prioridades/transfron/pdf/sanch11.pdf>
- 
 Situación de Teschovirus en Haití y acción de FAO. Dr. Julio Pinto - FAO.  
<http://www.rlc.fao.org/es/prioridades/transfron/pdf/5jpinto.pdf>